

**ANALELE UNIVERSITĂȚII „OVIDIUS” CONSTANȚA**

---



## **SERIA FILOLOGIE**

**TOM XXXIII  
NO. 1 / 2022**



---

**OVIDIUS UNIVERSITY PRESS, CONSTANȚA**

**2022**





**Analele  
Universității „Ovidius” Constanța /  
The Annals of  
“Ovidius” University Constanța**

**Seria FILOLOGIE / PHILOLOGY**

**Tom XXXII / Volume XXXIII**

**No. 1 / 2022**

**Iulie / July**

Număr coordonat de / Editors  
ESTELLA CIOBANU, NICOLETA SAVA

**SERIA FILOLOGIE / PHILOLOGY**

**TOM / VOL. XXXIII, NO. 1/2022**

**ISSN 1224-1768 (print)**

**ISSN 2734-7060 (online)**

**ISSN-L 1224-1768**

## REDACTOR-ŞEF / EDITOR-IN-CHIEF

**Estella Ciobanu**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

## REDACTORI EXECUTIVI / MANAGING EDITORS

**Monica Vlad**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Angelo Mitchievici**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Alina Buzatu**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

## SECRETAR DE REDACȚIE / MAKEUP EDITOR

**Lucia Opreanu**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

## COLECTIV REDACȚIONAL / EDITORIAL BOARD

**Georgeta Cislaru**

Université Paris Nanterre, France

**Tatiani Rapatzikou**

Aristotle University of Thessaloniki, Greece

**Petru Golban**

Namik Kemal University, Turkey

**Hermine Fierbințeanu**

Universitatea din București

**Ana-Karina Schneider**

Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu

**Lăcrămioara Berechet**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Marina Cap-Bun**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Cristina Tamaș**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Camelia Bejan**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Lavinia Nădrag**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Mioara Codleanu**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Florentina Nicolae**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Diana Hornoiu**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Ludmila Martanovschi**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Maria Muscan**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Ileana Jitaru**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Raluca Petre**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Veronica Nedelcu**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Daniela Crăciun**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Marinela Vrămuleț**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Nicoleta Stanca**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Nicoleta Sava**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Costin-Valentin Oancea**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Camelia Dragomir**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

## COMITET ȘTIINȚIFIC / ADVISORY BOARD

**Richard Wilson**

Kingston University, London, UK

**John W. Mahon**

Iona College, U.S.A.

**Georgiana Gălățeanu**

UCLA, U.S.A.

**Ludmila Kostova**

Veliko Turnovo University, Bulgaria

**Ángel Luis Pujante**

Universidad de Murcia, Spain

**Karen M. Ludke**

University of Edinburgh, UK

**Christina Zarifopol-Illias**

Indiana University Bloomington, U.S.A.

**Antonio Patraș**

Universitatea „Al. I. Cuza” din Iași

**Adrian Tudorachi**

Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” al Academiei Române

**Monica Chesnoiu**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Adina Ciugureanu**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

**Eduard Vlad**

Universitatea „Ovidius” din Constanța

## Editori de număr / Issue editors: Estella Ciobanu, Nicoleta Sava

*Analele Universității „Ovidius” Constanța. Seria Filologie* este un periodic bianual, cu apariție în lunile iulie, respectiv decembrie.

*Analele Universității „Ovidius” Constanța. Seria Filologie* is published biannually, in July and December.

**CONTACT:** [redactie.anale.filologie@univ-ovidius.ro](mailto:redactie.anale.filologie@univ-ovidius.ro)

and [estella.ciobanu@univ-ovidius.ro/](mailto:estella.ciobanu@univ-ovidius.ro/)

**Adresa redacției / Editorial board address:**

Facultatea de Litere

Campus, Clădirea A, sala 129

Aleea Universității nr. 1, Constanța 900472, ROMÂNIA

## CUPRINS / CONTENTS

<b>I. Studii literare și culturale / Literary and Cultural Studies</b>		
Angelo-Nicolae Mitchievici	<b>Aventura și hagialâkul pașadiesc</b>	3-28
Hristo Boev	<b>Arta Traducerii</b>	29-40
Lăcrămioara Berechet	<b>Scenariile sacrului în fața dezastrului. <i>Noaptea de Sânziene</i>, de Mircea Eliade</b>	41-56
Roxana Țăranu Mirea	<b>Spatial Metaphors and the Faustus Myth in <i>The Devil to Pay</i> by Dorothy L. Sayers</b>	57-68
Mădălina Stoica	<b>Către o poetică a excesului. Abuz, exagerări și limite în literatură și cinematografie</b>	69-79
Ioana Manea	<b>Les barbares Afghans de l'<i>Histoire de la dernière révolution de Perse</i> (1728) de Juddas Thaddeus Krusinski: protagonistes de quelle histoire?</b>	80-90
<b>II. Lingvistică și didactică / Linguistics and Didactics</b>		
Lavinia Nădrag, Alina Gălbează	<b>Persuasive Techniques in Political Discourse: A Study on Joe Biden's Acceptance Speech as US President</b>	93-107
Diana Hornoiu	<b>Revisiting antilanguage: cryptolects, the underworld and resistance identity</b>	108-129
Mihaela Miron-Fulea	<b>Circumstanțialul de mod</b>	130-139
Daniel Clinci	<b>Content and Process in Medical Communication</b>	140-152
<b>III. Recenzii / Book reviews</b>		
Mariana Neagu	<b>Review of Camelia Bejan, <i>English words: structure, origin and meaning. A linguistic introduction</i>, New York: Addleton Academic Publishers, 2017</b>	155-158
List of Contributors		159-162